



Oficina de Radiocomunicaciones
(N° de Fax directo +41 22 730 57 85)

Carta Circular
CR/322

25 de enero de 2011

A las Administraciones de los Estados Miembros de la UIT

Asunto: Aplicación del número **9.42** del Reglamento de Radiocomunicaciones relativo a los comentarios de las administraciones con respecto a una solicitud de coordinación de conformidad con los números **9.7** a **9.7B** y la utilización del paquete informático **SpaceCom** para la presentación de comentarios en virtud del número **9.41**

Referencia: Disposiciones de los números **9.41** y **9.42** y Reglas de Procedimiento afines

Al (A la) Director(a) General
Estimado(a) señor(a):

1 El Artículo 9 del Reglamento de Radiocomunicaciones, "Procedimiento para efectuar la coordinación u obtener el acuerdo de otras administraciones", contiene disposiciones en los números **9.41** y **9.42** relativas a las solicitudes de inclusión o exclusión por las administraciones en el procedimiento de coordinación de conformidad con los números **9.7** a **9.7B**, y su tramitación por la Oficina de Radiocomunicaciones.

2 La presente Carta Circular tiene por finalidad ofrecer información y orientaciones a las administraciones sobre las disposiciones para la presentación a la Oficina de Radiocomunicaciones de las solicitudes de inclusión o exclusión de administraciones con arreglo al número **9.41** relativo a las solicitudes de coordinación en virtud de los números **9.7** (en caso de OSG/OSG limitadas a las bandas en las que se aplica el criterio de arco de coordinación (véanse los puntos 1) a 8) de la columna de bandas de frecuencias del Cuadro 5-1 del Apéndice 5)), **9.7A** y **9.7B**, y su tramitación posterior por la Oficina en virtud del número **9.42**. En el **Anexo 1** se describen más detalladamente estas disposiciones relativas a la solicitud de coordinación.

3 Con objeto de ayudar a las administraciones en la aplicación de las disposiciones del número **9.41**, la Oficina de Radiocomunicaciones ha introducido mejoras en el paquete informático **SpaceCom** que harán posible la presentación electrónica de comentarios a la Oficina y facilitarán su tratamiento posterior. La primera versión del paquete informático mejorado (llamado **SpaceCom**) se

ha puesto a disposición de las administraciones y otros usuarios en la página web de la UIT (<http://www.itu.int/ITU-R/software/space/spacecom/index.html>), así como en el CD-ROM de la BR IFIC (Servicios espaciales) (BR IFIC 2687 del 8.2.2011 y BR IFIC posteriores). Se pide a las administraciones que utilicen la última versión del paquete informático para la preparación y presentación a la Oficina de Radiocomunicaciones (correo-e: brmail@itu.int) en formato electrónico de sus comentarios y desacuerdos, incluidas las solicitudes, con arreglo al número **9.41**, relativas a las Secciones Especiales, con respecto a las solicitudes de coordinación publicadas en la BR IFIC 2685 (11 de enero de 2011) en adelante. En el **Anexo 2** a la presente Carta Circular se describe en forma sucinta el **Módulo 9.41** del paquete informático **SpaceCom**.

4 La Oficina ha elaborado una nueva Sección Especial (CR/E/--) destinada a la publicación de la situación de las solicitudes de inclusión en el procedimiento de coordinación, presentadas con arreglo al número **9.41**. La nueva Sección Especial CR/E será utilizada para las administraciones que han enviado comentarios con respecto a las solicitudes de coordinación publicadas en la BR IFIC 2685 (11 de enero de 2011) en adelante. Esa Sección Especial también contendrá información sobre la lista de redes de satélites en la que se ha basado dicha inclusión con arreglo al número **9.41**, un resumen de los requisitos de coordinación de las disposiciones aplicables y una lista de los requisitos de coordinación a nivel de grupo relativos a las solicitudes conformes al número **9.41**. En el **Anexo 2** a la presente Carta Circular figura la estructura de la Sección Especial CR/E. La solicitud de exclusión de administraciones con arreglo al número **9.41** se publicará como Sección Especial CR/C/---- MOD.

5 Se recuerda a las administraciones que la validez de una solicitud de inclusión o exclusión con arreglo al número **9.41** está sujeta a la presentación del cálculo (criterio $\Delta T/T > 6\%$ para la disposición del número **9.7**) de un par de asignaciones para cada red de satélite solicitada conforme al número **9.7** y otras justificaciones técnicas adecuadas para las disposiciones de los números **9.7A** y **9.7B**. La Oficina desea señalar a la atención de la administración las Reglas de Procedimiento relativas a los números **9.41 - 9.42** con respecto a la información básica detallada sobre el método de aplicación de las disposiciones de los números **9.41/9.42** por la Oficina y las administraciones.

6 La Oficina desea recordar a las administraciones que, sobre la base de la Resolución **55 (Rev.CMR-07)** y la Regla de Procedimiento relativa a la aceptabilidad, la utilización del paquete informático **SpaceCom** es obligatoria desde el 1 de julio de 2009 para la presentación de comentarios con arreglo al número **9.3**, Artículo 2A (parcialmente) y Artículo 4 de los Apéndices **30** y **30A**, y desacuerdos en virtud del número **9.52** con respecto a las solicitudes de coordinación según los números **9.11 a 9.14, 9.21** o § 2.1 de la Sección A de la Resolución **33 (Rev.CMR-03)**. Por los mismos motivos, la Oficina desearía pedir a las administraciones que presenten sus comentarios con arreglo al número **9.41** utilizando el paquete informático **SpaceCom** con miras a la tramitación eficaz de esas solicitudes, a partir de las Secciones Especiales publicadas en la BR IFIC 2685 en adelante.

6.1 La Oficina aprovecha esta oportunidad para reiterar que la utilización del paquete informático **SpaceCom** para comunicar a la Oficina su solicitud según el número **9.41**, sus comentarios con arreglo al número **9.3** o sus desacuerdos en virtud del número **9.52** no sustituye su obligación de comunicar dichas solicitudes, comentarios o desacuerdos por fax, carta o por cualquier otro medio, a la administración responsable, junto con los motivos correspondientes.

7 La Oficina desea informar a las administraciones que actualmente tiene en cuenta la solicitud de inclusión o exclusión de administraciones en virtud del número **9.41** cuando examina las notificaciones de inscripción de las asignaciones de frecuencias de las redes de satélite en el Registro Internacional de Frecuencias.

8 Por último, tenga a bien recordar que el **Módulo 9.41** del paquete informático **SpaceCom** no se puede utilizar para elaborar y comunicar a la Oficina sus desacuerdos o comentarios en virtud de otras disposiciones distintas a las contempladas en el número **9.41**.

9 La Oficina de Radiocomunicaciones confía en que los nuevos arreglos descritos *supra* ayudarán a las administraciones en la aplicación de las disposiciones de los números **9.41** y **9.42** por la Oficina y las administraciones. Si tiene alguna duda con respecto al contenido de esta carta, puede dirigirse a la persona de contacto en la Oficina de Radiocomunicaciones: Sr. Yvon Henri (Tel: +41 22 7305536 / correo-e: yvon.henri@itu.int).

Lo saluda atentamente.

François RANCY
Director, Oficina de Radiocomunicaciones

Distribución:

- Administraciones de los Estados Miembros de la UIT
- Miembros de la Junta del Reglamento de Radiocomunicaciones

Anexo 1

Solicitudes de inclusión o exclusión con arreglo al número 9.41

Referencia del Artículo 9	Red entrante	Comentario red/estación	Caso	Condiciones de aceptabilidad
9.41/9.7	OSG	OSG	Una estación en una red de satélites que utiliza la órbita de satélites geoestacionarios (OSG), en cualquier servicio de radiocomunicaciones espaciales, en una banda de frecuencias y en una Región donde este servicio no está sujeto a un Plan, con respecto a cualquier otra red de satélites que utiliza esa órbita, en cualquier servicio de radiocomunicaciones espaciales, en una banda de frecuencias y en una Región donde este servicio no está sujeto a un Plan, a excepción de la coordinación entre estaciones terrenas que funcionan en la dirección de transmisión opuesta Aplicable únicamente a los casos enumerados en los puntos 1) a 8) de la columna de bandas de frecuencias del Cuadro 5-1 del Apéndice 5	Se deben proporcionar cálculos $\Delta T / T > 6\%$ únicamente con respecto a un par de asignaciones para cada red de satélite, que serán examinados posteriormente en el proceso de coordinación (un par compuesto de una asignación de la red publicada y una asignación de la red de la administración solicitante)
9.41/9.7A	Estación terrena OSG	Sistema no OSG	Una estación terrena específica en una red de satélites OSG en el SFS con respecto a un sistema de satélites no OSG en el SFS	Cálculo apropiado (dfpe, superposición de frecuencias)
9.41/9.7B	Sistema no OSG	Estación terrena OSG	Un sistema de satélites no OSG en el SFS con respecto a una estación terrena específica en una red de satélites OSG en el SFS	Cálculo apropiado (dfpe, superposición de frecuencias)

Anexo 2

Descripción del Módulo 9.41 del paquete informático SpaceCom

1 Se ha añadido un nuevo **Módulo 9.41** al paquete informático **SpaceCom** actual, concebido para ayudar a las administraciones y a la Oficina de Radiocomunicaciones (BR) en la gestión de los comentarios sobre las Secciones Especiales CR/C con respecto a las solicitudes de coordinación en virtud de los números **9.11 a 9.14, 9.21** y **§ 2.1** de la Resolución **33**, y la publicación de la Sección Especial CR/D/-- en la BR IFIC (Servicios Espaciales). Este nuevo módulo ayudará a las administraciones a presentar comentarios sobre las Secciones Especiales CR/C relativas a las solicitudes de inclusión o exclusión de administraciones en virtud del número **9.41** y la publicación de la Sección Especial CR/E/---- en la BR IFIC (Servicios Espaciales).

2 El **Módulo 9.41 de SpaceCom** está diseñado para tres grupos de usuarios: administraciones posiblemente afectadas que formulan comentarios sobre una CR/C con arreglo al número **9.41**, BR y la administración responsable de la red de satélites publicada en una Sección Especial CR/C.

3 Utilizando **SpaceCom**, cualquier administración, incluidas las identificadas en una Sección Especial CR/C como administraciones posiblemente afectadas de conformidad con los números **9.7 a 9.7B**, pueden solicitar la inclusión o exclusión, llegado el caso, dentro de un plazo reglamentario de cuatro meses, adjuntando los correspondientes cálculos (criterio $\Delta T/T > 6\%$ para la disposición del número **9.7** y otros cálculos apropiados para las disposiciones de los números **9.7A** y **9.7B**) de un par de asignaciones para cada red de satélites que haya que considerar en el proceso de coordinación, con copia a la administración responsable de la red sujeta a la Sección Especial CR/C. Si una administración es identificada por la BR para todos los grupos a los que se aplica el arco de coordinación como afectada por la red de satélites sujeta a la Sección Especial CR/C, esa administración no podrá solicitar, con arreglo al número **9.41**, ser incluida en el procedimiento de coordinación. SpaceCom facilitará a las administraciones la presentación de su solicitud de aplicación del número **9.41** únicamente si esa administración no es identificada por lo menos para un grupo de asignaciones de frecuencias. La Oficina rechazará la solicitud en virtud del número **9.41** considerándola no válida si no la recibe en un plazo de 4 meses, o si no se han adjuntado los correspondientes cálculos (criterio $\Delta T/T > 6\%$ para la disposición del número **9.7** y otros cálculos apropiados para las disposiciones de los números **9.7A** y **9.7B**).

4 Mediante la utilización de **SpaceCom**, la BR recopilará todas esos comentarios formulados por las administraciones posiblemente afectadas, fusionará todos los comentarios relativos a una determinada Sección Especial CR/C, los analizará y publicará una Sección Especial CR/E/---- en la BR IFIC (Servicios Espaciales), y actualizará en consecuencia su base de datos de sistemas de redes espaciales. Se han introducido modificaciones al paquete informático **SpacePub** de la BR para publicar este nuevo tipo de Sección Especial CR/E/----.

5 **SpaceCom** requiere como entrada el fichero MS Access IFICnnnn.mdb que figura en la BR IFIC (Servicios Espaciales) en CD-ROM. **SpaceCom** extrae, basándose en los datos de usuario, la información pertinente para que cada Sección Especial CR/C pueda ser comentada por la administración posiblemente afectada o por la administración notificante. Para facilitar el examen de estos comentarios, **SpaceCom** genera documentos de trabajo. Todos los comentarios relativos al conjunto de las Secciones Especiales CR/C contenidos en una BR IFIC (Servicios Espaciales) en particular deben reunirse en un solo fichero **CR/E-IFICnnnn_adm.mdb** o **CRE-IFICnnnn_NOT_adm.mdb** antes de enviarlo a la BR. **No olvide mantener la integridad de la denominación convenida de los ficheros mdb cuando los envía a la Oficina para la correcta**

clasificación de los mismos a efectos de tramitación. Por último, **SpaceCom** incluye una facilidad para enviar, adjunto al correo electrónico, el fichero mdb a la BR, junto con los cálculos $\Delta T/T > 6\%$ u otros cálculos.

6 Las administraciones también deberán enviar la solicitud en virtud del número **9.41** a las administraciones responsables cuyas redes están sujetas a comentarios.

7 En el Manual del usuario, distribuido con el paquete informático en el CD-ROM de la BR IFIC (Servicios Espaciales) pueden consultarse las instrucciones necesarias para la instalación y utilización del **Módulo 9.41 de Spacecom**. En **SpaceCom** se ofrece también un servicio de ayuda en línea.

8 A continuación se facilita un modelo de Sección Especial CR/E/----.



UNION INTERNATIONALE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS
BUREAU DES RADIOCOMMUNICATIONS

INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION
RADIOCOMMUNICATION BUREAU

UNIÓN INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES
OFICINA DE RADIOCOMUNICACIONES

© I.T.U.

RÉSEAU À SATELLITE SATELLITE NETWORK RED DE SATÉLITE		GSO-56		SECTION SPÉCIALE N° SPECIAL SECTION No. SECCIÓN ESPECIAL N.º	CR/E/2
STATION TERRIENNE EARTH STATION ESTACIÓN TERRENA		---		BR IFIC / DATE BR IFIC / DATE BR IFIC / FECHA	2696 / 14.06.2011
ADM. RESPONSABLE RESPONSIBLE ADM. ADM. RESPONSABLE	XXX	LONGITUDE NOMINALE NOMINAL LONGITUDE LONGITUD NOMINAL	4 W	NUMÉRO D'IDENTIFICATION IDENTIFICATION NUMBER NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN	110520196

X	9.41/9.7	1. La présente Section spéciale est publiée conformément au numéro 9.42 du Règlement des radiocommunications, en ce qui concerne la demande de coordination publiée dans la Section spéciale CR/C citée en référence au bas de cette page.	1. This Special Section is published in accordance with No. 9.42 of the Radio Regulations, in respect of the request for coordination published in the CR/C Special Section referenced at the bottom of this page.	1. Esta Sección Especial se publica de conformidad con el número 9.42 del Reglamento de Radiocomunicaciones al respecto de la solicitud de coordinación publicada en la Sección Especial CR/C indicada al final de esta página.
	9.41/9.7A	2. Les administrations qui ont soumis des observations au titre du numéro 9.41 dans les quatre mois qui ont suivi la publication des Sections spéciales susmentionnées, en ce qui concerne la forme de la coordination indiquée dans la colonne de gauche par un X dans la case appropriée, sont énumérées dans le Tableau 1 ci après.	2. Administrations that have submitted comments under No. 9.41 within four months of the date of publication of the mentioned CR/C Special Sections, with respect to the form of coordination indicated in the left-hand column by an X in the relevant box, are listed in Table-I, below.	2. Las Administraciones que han presentado comentarios con arreglo al número 9.41 en el plazo de cuatro meses a partir de la fecha de publicación de la mencionada Sección Especial CR/C, con respecto al formulario de coordinación indicado en la columna izquierda introduciendo una X en la casilla correspondiente, se indican en el Cuadro-I, que aparece más adelante.
	9.41/9.7B			

RÉFÉRENCE DE LA SECTION SPÉCIALE (BR IFIC / DATE)
SPECIAL SECTION REFERENCE (BR IFIC / DATE)
REFERENCIA DE LA SECCIÓN ESPECIAL (BR IFIC / FECHA)

CR/C/2677 (BR IFIC 2679 / 05.10.2010)



国际电信联盟
无线电通信局

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОЮЗ ЭЛЕКТРОСВЯЗИ
БЮРО РАДИОСВЯЗИ

© I.T.U.

卫星网络 СПУТНИКОВАЯ СЕТЬ		GSO-56	特节编号 СПЕЦИАЛЬНАЯ СЕКЦИЯ №	CR/E/2	
地球站 ЗЕМНАЯ СТАНЦИЯ		---	无线电通信局国际频率信息通报 / 日期 ИФИК БР / ДАТА	2696 / 14.06.2011	
负责主管部门 ОТВЕТСТВЕННАЯ АДМ.	XXX	标称经度 НОМИНАЛЬНАЯ ДОЛГОТА	4 W	识别号 ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР	110520196

x	9.41/9.7	1. 本特节按照《无线电规则》第 9.42 款针对页脚引述的CR/C特节所公布的协调请求予以公布。	1. Данная Специальная секция опубликована в соответствии с п. 9.42 Регламента радиосвязи в отношении запроса о координации, опубликованного в Специальной секции CR/C, упомянутой в нижней части данной страницы.	42.9	(1)
	9.41/9.7A	2. 下表I列出了在上述CR/C特节公布日期后的四个月内按照第 9.41 款针对左边一栏的相关框内用X加以表示的协调形式提交意见的主管部门。	2. Администрации, представившие замечания в соответствии с п. 9.41 в течение четырех месяцев с даты опубликования упомянутых Специальных секций CR/C в отношении формы координации, указанной отметкой X в левом столбце в соответствующем поле, перечислены в Таблице-I, которая приводится ниже.	41.9	(2)
	9.41/9.7B			CR/C	X

特节参考号 (无线电通信局国际频率信息通报/日期)
ССЫЛКА НА СПЕЦИАЛЬНУЮ СЕКЦИЮ (ИФИК БР / ДАТА)
(/)

CR/C/2677 (BR IFIC 2679 / 05.10.2010)

<p>On trouvera la description des éléments de données utilisés dans les publications dans le document:</p> <ul style="list-style-type: none">- ItemsDescription_F.pdf- http://www.itu.int/ITU-R/space/brific/legend/	<p>The description of the data items used in the publications can be found in the document:</p> <ul style="list-style-type: none">- ItemsDescription_E.pdf- http://www.itu.int/ITU-R/space/brific/legend/	<p>La descripción de los datos empleados en las publicaciones figura en el documento:</p> <ul style="list-style-type: none">- ItemsDescription_S.pdf- http://www.itu.int/ITU-R/space/brific/legend/
<p>出版物中使用的数据项说明，见文件：</p> <ul style="list-style-type: none">- ItemsDescription_C.pdf- http://www.itu.int/ITU-R/space/brific/legend/	<p>Описание элементов данных, используемых в данной публикации, содержится в документе:</p> <ul style="list-style-type: none">- ItemsDescription_R.pdf- http://www.itu.int/ITU-R/space/brific/legend/	<p>:</p> <p>ItemsDescription_A.pdf http://www.itu.int/ITU-R/space/brific/legend/</p>

Tableau I / Table I / Cuadro I / 表一 / Таблица I / I

Disposition / Provision / Disposición / 条款 / Положение /		Administrations incluses dans le processus de coordination.	Administration included in the coordination process	Administraciones incluidas en el procedimiento de coordinación
		协调过程中包括的主管部门	Администрации, включенные в процесс координации	
X	9.41 / 9.7	ARS/ARB, CHN, EGY		
	9.41 / 9.7A			
	9.41 / 9.7B			

<u>OBSERVATIONS DU BUREAU DES RADIOCOMMUNICATIONS</u>	<u>RADIOCOMMUNICATION BUREAU COMMENTS</u>	<u>OBSERVACIONES DE LA OFICINA DE RADIOCOMUNICACIONES</u>
<p><u>Relatives aux dispositions</u></p> <p>- La disposition 9.7 s'applique à toutes les assignations de fréquence.</p>	<p><u>Relating to provisions</u></p> <p>- Provision 9.7 applies to all frequency assignments.</p>	<p><u>Relativas a las disposiciones</u></p> <p>- La disposición 9.7 se aplica a todas las asignaciones de frecuencia.</p>
<p>Les administrations suivantes ont soumis une demande en vue de leur inclusion dans le processus de coordination au titre du numéro 9.41.</p>	<p>The following administrations submitted request for inclusion in the coordination request under No.9.41.</p>	<p>Las siguientes administraciones presentaron solicitud de inclusión en la petición de coordinación con arreglo al número 9.41.</p>
<p>ARS/ARB, CHN, EGY</p>		
<p>Les observations des administrations suivantes ne sont pas valables étant donné que n'y figuraient pas les calculs de DT/T.</p>	<p>The following Administrations comments are not valid since it did not include DT/T calculations.</p>	<p>Los siguientes comentarios de administraciones no son válidos porque no incluyen los cálculos de $\Delta T/T$.</p>
<p>IND</p>		
<p>Les observations de l'administration concernant les réseaux indiqués ci-après ne sont pas valables étant donné que ces réseaux n'existent plus dans la base de données ou que DT/T est inférieur à 6%:</p>	<p>Administration's comments are not valid for the networks indicated below since networks no longer exist in the database or $DT/T < 6\%$:</p>	<p>Los comentarios de la administración no son válidos para las redes indicadas a continuación ya que esas redes ya no existen en la base de datos o $\Delta T/T < 6\%$:</p>
<p>CHN : APSTAR-1 EGY : NILESAT-D,</p>		

无线电通信局的意见	ЗАМЕЧАНИЯ БЮРО РАДИОСВЯЗИ	
<u>相关条款</u>	<u>Относительно положений</u>	
- 第 9.7 款适用于所有频率指配。	- Положение 9.7 применяется ко всем частотным присвоениям.	7.9 -
以下主管部门提交了按照第 9.41 款将其纳入协调请求的要求	Следующие администрации представили просьбу о включении в запрос о координации согласно п. 9.41	.41.9
	ARS/ARB, CHN, EGY	
以下主管部门的意见无效，因为其中未包括DT/T计算	Замечания следующих администраций являются недействительными, так как они не включают расчеты DT/T	.DT/T
	IND	
主管部门的意见对于下述网络无效，因为这些网络在数据库中已经不再存在或者DT/T < 6%:	Замечания администраций не действительны для сетей, указанных ниже, поскольку эти сети больше не существуют в базе данных или DT/T < 6%:	:%6 > DT/T
	CHN : APSTAR-1 EGY : NILESAT-	

Relatives à l'examen conformément au N° 9.36

Voir la page 3 pour le résumé.
Pour plus de détails, voir les pages qui suivent

Relating to the examination with respect to
No. 9.36

See page 3 for the summary.
Details are provided on pages that follow.

Relativas al examen según N.º 9.36

Véanse la página 3 para el resumen.
Se indican los detalles en las páginas siguientes.

关于根据第9.36 款的审查

见第3页的概述。 详细情况见以下各页。

Относительно экспертизы по п. 9.36

Сводные данные см. на стр. 3. Подробная информация приводится на следующих страницах.

36.9

3

I. Nécessité d'une coordination au niveau du groupe
一、需要在组的层次进行的协调

I. Coordination requirements at group level
I. Потребности в координации на уровне группы

I. Requisitos de coordinación a nivel de grupo
.I

Administrations identifiées au titre du N° 9.41/9.7 par : 根据第9.41/9.7款识别的主管部门:		Administrations identified under No. 9.41/9.7 by : Администрации, идентифицированные согласно п. 9.41/9.7:		Administraciones identificadas según N.º 9.41/9.7 por : : 7.9/41.9			
B1a Beam designation	B2 Emi-Rcp	BR7a Group id.	GHz	Delta T/T Delta T/T	Delta T/T Дельта T/T	Delta T/T T/T	
RA1R	R	110649807	18				
		110649808	18				
		110649809	18				
		110649810	18				
		110649811	18				
		110649812	18				
		110649813	28	ARS/ARB			
		110649814	28	ARS/ARB			
		110649815	28	ARS/ARB			
		110649816	28	ARS/ARB			
		110649817	28	ARS/ARB			
		110649818	28	ARS/ARB			
		110649819	29	ARS/ARB			
		110649820	29	ARS/ARB			
		110649821	29	ARS/ARB			
		110649822	29	ARS/ARB			
		110649823	29	ARS/ARB			
		110649824	29	ARS/ARB			
		110649825	29	ARS/ARB			
		110649826	30	ARS/ARB			
		110649827	30	ARS/ARB			
		110649828	30	ARS/ARB			
		110649829	30	ARS/ARB			
		110649830	30	ARS/ARB CHN			
		110649831	30	ARS/ARB			
		110649956	28	ARS/ARB			
		110649957	28	ARS/ARB CHN			
		110649958	28	ARS/ARB			
		110649959	28	ARS/ARB			
		110649960	28	ARS/ARB CHN			
		110649961	28	ARS/ARB			
		110658777	29	ARS/ARB EGY			
110658778	29	ARS/ARB EGY					
110658779	29	ARS/ARB EGY					
110658780	29	ARS/ARB EGY					
110658781	29	ARS/ARB EGY					

II. Liste des réseaux à satellite
二、卫星网络清单

II. List of satellite networks
II. Список спутниковых сетей

II. Lista de redes de satélite

.II

Liste des réseaux à satellite pour lesquels Delta T/T est supérieur à 6% mais qui ne sont PAS dans l'arc de coordination (au titre du N° 9.7)

List of satellite networks for which Delta T/T > 6% but are NOT within the coordination arc (under No. 9.7)

Lista de redes de satélites para las cuales $\Delta T/T > 6\%$ pero NO se encuentran dentro del arco de coordinación (según N.º 9.7)

Delta T/T > 6%但并不属于协调弧范围的卫星网络清单 (依据 9.7)

Перечень спутниковых сетей, для которых Delta T/T > 6%, однако НЕ находится в пределах координационной дуги (согласно № 9.7)

(7.9) $\Delta T/T \% < 6$

A1f1 Notifying adm.	A1f3 Inter. sat. org.	A1a Sat. Network	A4a1 Orbital long.	BR3b Category of notif.	BR25 A/T	BR6a Id. no.	BR26 Causing interference	BR27 Receiving interference
ARS	ARB	ARABSAT 1-B	26 E	C	A	90500091	C	
		ARABSAT 1-B	26 E	N	A	90500092	C	
CHN		APSTAR-76E	76.5 E	C	A	102520013	C	
EGY		NAVISAT-11A	28.25 E	C	A	109520317	C	R

Relatives aux observations des administrations concernant cette demande de coordination

Toute la correspondance concernant cette demande de coordination doit être adressée au Bureau des radiocommunications.

有关主管部门可能对本协调要求提出的意见

请将有关本协调请求的所有信函送交 无线电通信局。

Relating to comments administrations may have on this coordination request

All correspondence regarding this request for coordination is to be addressed to the Radiocommunication Bureau.

Относительно замечаний администраций по данному запросу о координации

Всю корреспонденцию, касающуюся настоящего запроса о координации, следует адресовать в Бюро радиосвязи.

Relativas a las observaciones de las administraciones sobre esta solicitud de coordinación

Toda correspondencia en relación con la presente solicitud de coordinación deberá dirigirse a la Oficina de Radiocomunicaciones.

— _____

INSTITUT LUXEMBOURGEOIS DE REGULATION
45, ALLEE SCHEFFER
L-2922 LUXEMBOURG
TELEFAX: +352 45 88 45-88
E-MAIL: roland.thurmes@ilr.lu
PHONE: +352 45 88 45-24